

Hier sind ein paar Texte von anderen Teilnehmern der Vokabelchallenge. Kannst du die markierten Fehler korrigieren? Oft geht es um grammatikalische Fehler, aber es ist wichtig, dass wenn wir neue Vokabeln lernen, sie auch richtig benutzen können.

In Gelb sind die grammatikalischen Fehler, in Grün - Rechtschreibfehler
in Orange - die falschen Ausdrücke

Beata

Mein Name ist Beata. Unspruenglich komme ich aus Polen. Seit 12 Jahren wohne ich mit meinen Partner in Ireland.

Von Beruf bin ich eine Buchhalterin und seit 2 Monaten arbeite ich als Buchhalterin in eine grosse Firma, wo ich Deutsch benutzen muss.

13 Jahre her habe ich Deutsch in die Schule gelernt und ich habe auch fur 6 Monaten als eine Au Pair Maedchen gearbeitet.

Ich spreche Polnisch, English und gerade lerne ich Deutsch.

Meine neue Arbeit motivirt mich, um mein Deutsch zu verbessern. In meiner Freizeit arbeite ich im Garten und lese gern.

Andreja

Mein Name ist Andreja. Ich bin Kroatin. Ich bin in Deutschland geboren, puenktlich im Hockenheim. So, ich weiss etwas von Deutsche Sprache aber nicht genug. Meine Verwandten leben in Osterreich und in Deutschland. Sie wissen nicht Kroatisch und dann haben wir Probleme wenn wir unterhalten mochten.

Ich lebe in Kroatien mit meiner Familie: meine Tochter und meinem Mann.

Von Beruf bin ich Lehrerin und arbeite in der Schule.

Ich habe anfangen Deutsch zu lernen weil ich denke dass wichtig ist noch paar Sprache wissen/kennen wegen Arbeit und Freundschaft.

Ich weiss noch , ein bisschen Slowenische Sprache und natuerlich Kroatisch.

In meiner Freizeit lese ich Bucher gern uber gesunde Leben und gesunde Ernahrung.

Ich treibe Sport, zwei mal pro Woche und spiele mit meiner Tochter.

Daryl

Daryl Mader ist mein Name. Meine Freunde nennen mich Ryl. Ursprünglich komme ich aus den Philippinen. 1991 wurde ich in Quezon City auf den Philippinen geboren. Vor 2 Jahren bin ich aus Liebe nach Deutschland ausgewandert. Momentan bin ich in Augsburg, Bayern wohnhaft.

Von Beruf bin ich **Haushalthelferin**. Auf den Philippinen habe ich als Caddie, Produktionshelferin und Haushaltshelferin gearbeitet. Zurzeit bin ich auf Stellensuche.

Seit 3 Jahren bin ich glücklich und zufrieden verheiratet. Ich bin zwar kinderlos aber kinderlieb. Ich hätte gern Kinder, aber aus privaten Gründen geht es leider nicht.

Meine Muttersprache ist Bisaya. Ich spreche noch 3 Sprachen nämlich Philippinisch, Englisch und ein bisschen Deutsch. Deutsch lerne ich seit 2 Jahren.

Obwohl mein Mann Deutscher ist, wird es immer Englisch zu Hause gesprochen. Damals habe ich versucht, auf Deutsch zu sprechen. Allerdings war mein Mann unglaublich ungeduldig, deswegen musste ich Englisch sprechen. Ich möchte mich besser auf Deutsch ausdrücken. Dazu versuche ich immer nicht nur an Gruppenunterricht sondern auch an online **Kurse** teilzunehmen. Sowohl um mit den Freunden meines Mannes zu kommunizieren als auch um mich im Alltag verständigen zu können **motivieren mich**, um mein Deutsch zu verbessern. Deutschlernen liegt mir immer im Herzen. Am liebsten lerne ich Deutsch, wenn ich mit jemandem sprechen kann. Das Sprechen ist mir das A und O.

In meiner Freizeit lerne ich gerne Deutsch. Zum Deutschlernen habe ich DaF Bücher. Trotz der vielen Bücher kann ich immer noch kaum Deutsch sprechen. Ich habe keinen Bock alleine zu lernen. Deshalb bin ich auf der Suche nach einem Sprachpartner. Außerdem gehe ich fast jeden Tag mit unseren Hunden im Wald spazieren. Das tue ich auch für meine Gesundheit, da ich frische Luft atmen **man**.

Dilyana, ich habe von dir gelernt, dass man keine Angst haben soll, wenn man Deutsch mit Fehlern spricht. Aus **Fehler** lernen wir und die Fehler sollen nicht mehr wiederholt werden. Deine Bücher haben mir **gemacht**, selbstbewusster Deutsch zu sprechen.

Ich bedanke mich im Voraus für deine Geduld, meine Texte zu korrigieren.

Ich wünsche dir und deiner Familie ein schönes Wochenende.

daryl

Sofi

Hallo,

Ich heiße Sofiya, aber meine Freunde und Familie nennen mich Sofi. Ich komme aus Bulgarien. Seit 14 Monaten wohne ich in Deutschland. Von Beruf bin ich ERP Beraterin. (ERP als Enterprise Resource Planning auf Englisch). Momentan lerne ich Deutsch und **nehme ich** an verschiedenen Deutschkursen teil). In der gleichen Zeit kümmere ich mich um meine Familie. Ich bin verheiratet und ich habe ein **vierjähriges** Sohn, der KITA besucht. Meine Muttersprache ist Bulgarisch. Ich spreche auch Englisch und ein bisschen Russisch. Deutsch lerne ich seit ungefähr 15 Monaten. Ich habe angefangen Deutsch zu lernen, weil meine Familie nach Deutschland ausgewandert ist. Jetzt lerne ich Deutsch, weil ich eine neue Arbeit finden möchte. Für meinen Beruf brauche ich gute Deutschkenntnisse. In meiner Freizeit lese ich gern Bücher, **gehe ich** spazieren, **spiele ich** gern mit meinem Kind, **schaue ich** Filme, usw.

Mit freundlichen Grüßen,
Sofi

[TAG 1] Lösungen

Korrektur von Beatas Text

Mein Name ist Beata. Ursprünglich komme ich aus Polen. Seit 12 Jahren wohne ich mit meinem Partner in Irland.

=> *mit + Dativ: mit meinem Partner*

Von Beruf bin ich eine Buchhalterin und seit 2 Monaten arbeite ich als Buchhalterin in einer grossen Firma, wo ich Deutsch benutzen muss.

=> *Ich bin Buchhalterin/Lehrerin/Busfahrer von Beruf (Hier brauchen wir keinen Artikel)*

=> *Wo + Dativ => in einer großen Firma arbeiten*

13 Jahre her habe ich Deutsch in der Schule gelernt und ich habe auch für 6 Monaten als eine Au Pair Mädchen gearbeitet.

=> *Wo + Dativ => in der Schule*

=> *zeitliche Angaben für Dauer stehen einfach im Akkusativ => 6 Monate lang*

=> *das Mädchen, aber hier wieder als Au-Pair-Mädchen arbeiten (ohne Artikel)*

Ich spreche Polnisch, Englisch und gerade lerne ich Deutsch.

Meine neue Arbeit motiviert mich, um mein Deutsch zu verbessern. In meiner Freizeit arbeite ich im Garten und lese gern.

=> *Englisch, motiviert*

=> *um... zu... gibt ein Ziel an, z.B. Ich lerne Deutsch, um besser auf meiner Arbeit zu sein. (Mein Ziel ist besser zu sein).*

... zu + Infinitiv verbindet einfach zwei Sätze: Meine Arbeit motiviert mich dazu, mein Deutsch zu verbessern.

Korrektur von Andrejas Text

Mein Name ist Andreja. Ich bin Kroatin. Ich bin in Deutschland geboren, **pünktlich im** Hockenheim.

=> genau in Hockenheim (pünktlich benutzt man für Zeit, z.B. wir beginnen pünktlich um 15 Uhr)

So, ich **weiss** etwas von Deutsche Sprache aber nicht genug. Meine Verwandten leben in Österreich und in Deutschland.

=> Deshalb weiß ich etwas Deutsch / ein bisschen Deutsch

Sie **wissen nicht** Kroatisch und dann haben wir Probleme wenn **wir unterhalten** mochten.

=> Sie können kein Kroatisch

Eine Sprache + können

Mehr zu wissen/kennen/können => Schau dieses Video hier:

<http://www.germanskills.com/kennen-wissen-knnen>

Ich lebe in Kroatien mit meiner Familie: meine **e** Tochter und meinem Mann.

=> meiner Tochter (weil du "mit" sagst)

Von Beruf bin ich Lehrerin und arbeite in der Schule. Ich habe **anfangen** Deutsch zu lernen, weil ich denke, dass wichtig ist noch paar Sprache **wissen/kennen** wegen **der** Arbeit und Freundschaft.

Ich **weiss** noch , ein bisschen **Slowenische Sprache** und natürlich Kroatisch.

=> Sieh Vieo oben - Slowenisch, natürlich

In meiner Freizeit lese ich Bucher gern über gesunde **e** Leben und gesunde Ernährung.

=> gesundes Leben (es ist das Leben) oder gesund Leben Ernährung

Ich treibe Sport, zwei mal pro Woche und spiele mit meiner Tochter.

Korrektur von Daryls Text

Von Beruf bin ich **Haushalthelferin**.

=> *Haushaltshelferin*

Dazu versuche ich immer nicht nur an Gruppenunterricht sondern auch an online **Kurse** teilzunehmen.

=> *teilnehmen an + Dativ => an online Kursen*

Sowohl um mit den Freunden meines Mannes zu kommunizieren als auch um mich im Alltag verständigen zu können **motivieren mich**, um mein Deutsch zu verbessern.

=> *(Das) motiviert mich, mein Deutsch zu verbessern*

da ich frische Luft atmen **man**.

=> *kann*

Aus **Fehler** lernen wir und die Fehler sollen nicht mehr wiederholt werden. Deine Bücher haben mir **gemacht**,...

=> *Plural-Wörter im Dativ bekommen eine -n-Endung*

Aus Fehlern lernen wir und die Fehler sollen nicht mehr wiederholt werden. Deine Bücher haben mir Mut gemacht,

Korrektur von Sofis Text

Momentan lerne ich Deutsch und **nehme ich** an verschiedenen Deutschkursen teil. In meiner Freizeit lese ich gern Bücher, **gehe ich** spazieren, **spiele ich** gern mit meinem Kind, **schaue ich** Filme, usw.

=> Wenn du das Wort und benutzt dann verbindest du 2 Hauptsätze.
Entweder musst du den Satz mit dem Subjekt (ich) beginnen:

Momentan lerne ich Deutsch und ich nehme an verschiedenen Deutschkursen teil. In meiner Freizeit lese ich gern Bücher, ich gehe spazieren, ich spiele gern mit meinem Kind, ich schaue Filme, usw.

oder da sich "ich" immer wiederholt, kannst du es einfach auslassen:

Momentan lerne ich Deutsch und nehme ~~ich~~ an verschiedenen Deutschkursen teil. In meiner Freizeit lese ich gern Bücher, gehe ~~ich~~ spazieren, spiele ~~ich~~ gern mit meinem Kind, schaue ~~ich~~ Filme, usw.

ich habe ein **vierjähriges** Sohn, der KITA besucht.

=> *einen 4 jährigen Sohn, der die KITA besucht*